

## P A P E L E T A S    L E X I C O G R A F I C A S

### *Gentilicios peruanos*

El Director del Departamento de Diccionarios de la Editorial Kapelusz de Buenos Aries, República Argentina, se ha dirigido a la Academia Peruana de la Lengua para solicitar información sobre los gentilicios correspondientes a los Departamentos del Perú y a sus respectivas capitales.

Aunque, como ocurre en muchos países, el uso popular y la falta de una definición oficial determinan algunas discrepancias, como las que esa Editorial ha advertido con respecto al Perú, se le ha enviado la nómina siguiente de los gentilicios que corresponden a los 23 Departamentos y 1 Provincia Constitucional en que está dividido el Perú políticamente:

<i>Amazonas</i>	amazonense
cap. Chachapoyas	chachapoyano
<i>Ancash</i>	ancashino
" Huaraz	huaracino
<i>Apurímac</i>	apurimeño (o apurimense)
" Abancay	abanquino (o abancaíno)
<i>Arequipa</i>	arequipeño
" Arequipa	arequipeño

	<i>Ayacucho</i>	ayacuchano
"	Ayacucho	ayacuchano
	<i>Cajamarca</i>	cajamarquino
"	Cajamarca	cajamarquino
	<i>Callao</i>	chalaco
"	Callao	chalaco
	<i>Cuzco</i>	cuzqueño
"	Cuzco	cuzqueño
	<i>Huancavelica</i>	huancavelicano
"	Huancavelica	huancavelicano
	<i>Huánuco</i>	huanuqueño
"	Huánuco	huanuqueño
	<i>Ica</i>	iqueño
"	Ica	iqueño
	<i>Junín</i>	juninense
"	Huancayo	huancaíno
	<i>La Libertad</i>	liberteño
"	Trujillo	trujillano
	<i>Lambayeque</i>	lambayecano
"	Chiclayo	chiclayano
	<i>Lima</i>	limeño
"	Lima	limeño
	<i>Loreto</i>	loretano
"	Iquitos	iquiteño
	<i>Madre de Dios</i>	madrediosino (culto, de poco uso: materdeitano)
"	Puerto Maldonado	maldonadense
	<i>Moquegua</i>	moqueguano
"	Moquegua	moqueguano
	<i>Pasco</i>	pasqueño
"	Cerro de Pasco	cerreño
	<i>Piura</i>	piurano
"	Piura	piurano
	<i>Puno</i>	puneño
"	Puno	puneño

	<i>San Martín</i>	sanmartinense
”	Moyobamba	moyobambino
	<i>Tacna</i>	tacneño
”	Tacna	tacneño
	<i>Tumbes</i>	tumbesino
”	Tumbes	tumbesino

### *Chacchar*

tr. *Perú*. Masticar hojas de coca, coquear.

“Todas las miradas del público se volvieron a aquel par de viejos que, en cuclillas y con una indiferencia de sordo-mudos, se entretenían en chacchar...” — (ENRIQUE LOPEZ ALBUJAR, *Nuevos cuentos andinos*, Santiago de Chile 1937, pág. 95).

“En la cumbre, a esa hora, los varayocs *chaccharon* su coca...” — (JOSE MARIA ARQUEDAS, *Yawar fiesta*, cap. VII, Lima 1941).

“La alforja que el guía dejó al huir estaba llena de hojas de coca. Puesto que los indios pueden vivir algunos días sólo *chacchando*, ¿por qué no iba a imitarlos? Más de una vez los viera preparar la mixtura de hojas con un poco de cal para masticar horas enteras, sin probar otro alimento, a pesar de las rudas jornadas. El sabor amarguísimo le hizo escupir dos o tres veces la masa triturada por los dientes”. — (VENTURA GARCIA CALDERON, *Coca*, en *Los mejores cuentos peruanos*, tomo I, Lima 1956, pps. 29-30).

### Chala

(Enmienda).— 2. *Perú*.— Planta de maíz que, después de cosechada, sirve para la alimentación del ganado.— 3. *Perú*.— Tipo de maíz especialmente cultivado para forraje.

“Ganado más estulto,  
si sus hechos consulto,  
que el que suelto en el campo se regala  
con fresca alfalfa o emoliente *chala*”.— (PEDRO PAZ SOLDAN Y UNANUE, “Juan de Arona”, *Rimas del Rímac*),

### Chalán

m. *Perú*. Jinete de campo, experto en montar, enfrenar y adiestrar caballos de paso.

“Y éste echando a la diestra,  
Y aquel a la siniestra,  
Cada *chalán* sus bríos  
Y del corcel las excelencias muestra,  
(PEDRO PAZ-SOLDAN Y UNANUE “Juan de Arona”, *Ruinas*, París 1863, pág. 320).

“Trepaba el *chalán* al lomo nuevo que no había recibido montura...”— (VENTURA GARCIA CALDERON, *El francés vendedor de caballos*, en *La venganza del cóndor*, París, Garnier, s/f., pág. 105).

“El *chalán*, que es un negro musculoso y gar-  
[boso,  
se sienta en la enchapada montura de cajón,  
destacándose su albo pantalón, primoroso,  
sobre la crespa y suave brillantez del pellón”.  
(JOSE GALVEZ, *El caballo de paso*, en *Es-*  
[*tampas limeñas*, Lima 1935, pág. 145).

## Champa

(Enmienda a la etimología).— Del quechua *champa*, “masa de césped con tierra”. Perú.

“Una cocinita sin puertas, con paredes de *champa* y techo de cortadera...” — (ABELARDO M. GAMARRA, “El Tunante”, *La Escuela*, en *Rasgos de Pluma*, Lima 1911, pág. 63).

“Las llokllas que bajan de todos los cerros tumbaron todas las acequias y llenaron de piedras, de *champa* y arena las tomas”. — (JOSE MARIA ARGUEDAS, *Yawar Fiesta*, Lima 1941, pág. 14).

“... eran tres habitaciones pequeñas, que se apoyaban mutuamente, techadas de paja y con paredes de tepes o *champas* todavía sin revocar ni enjalbegar”. — (ROBERTO BARRIONUEVO, *Catacha*, Cuzco 1950, pág. 98).

## Chichirimico

m. Perú. Riza, destrozo. // *hacer chichirimico*, fr. fam. Desbaratar una honra o una fortuna; escarnecer a una persona.

“Todo es entrar y salir;  
todo es torcer el hocico;  
todo es un *chichirimico*.

¡Por Dios, que esto no es vivir!” — (MANUEL ASCENCIO SEGURA, *La saya y manto*, acto 1, escena III, en *Comedias— I*, Lima 1924, pág. 52).

“Y los cuatro mil y pico  
que *ha hecho usted chichirimico*,  
me ha de entregar uno a uno” — (MANUEL A. [SEGURA, *Artículos, Poesías y Comedias*, Lima 1885, pág. [178]).

“... si no quiere usted que esa descocada y ese mozo libertino *hagan chichirimico* de nosotros”— (RICARDO PALMA, *Tradiciones Peruanas*, ed. Cultura Antártica, Lima 1951, tomo III, pág. 339).

### *Chimbar*

(Del quechua *chimpan*)— tr. Perú Cruzar un río de una margen a otra.

“...y una balsa cortada... con hacha de piedra, compuesta de cinco maderos medianos, de que se valen para bajar por el río y *chimbar* a la banda opuesta...”— (*Diario* de Fray Manuel Plaza, en BERNARDINO IZAGUIRRE, *Historia de las Misiones franciscanas*, tomo IX, Lima 1925, pág. 99).

“La Shaby y Shito, en la proa de la canoa, cantan acompañando el hundir de los remos en el agua para impulsar la canoa. Concepción, en la popa, con un remo más ancho lleva el rumbo para hacer una buena *chimbada* hacia el puesto”.— (FERNANDO ROMERO, *Doce relatos de selva*, Lima 1958, pág. 40).

“A nuestros lados pasan balsas, o pequeñas canoas que *chimban* para alcanzar la otra ribera, o se deslizan, en dirección contraria a la nuestra, por el río”.— (AURELIO MIRO QUESADA S., *Costa, Sierra y Montaña*, ed. Lima 1964, pág. 221).